

ECHOS DU TCHAD



NUMERO 16

"Il vaut mieux allumer une bougie que maudire les ténèbres" Dicton africain

DECEMBRE1999

FDITORIAL: A TRAVERS QUELS VERRES?

Q uel est notre regard ? Avons-nous de bons yeux ?

SI NOUS SOMMES MYOPES...

Si nous sommes myopes (par négligence, par indifférence, par préoccupation, ou parce que nous sommes distraits), arrêtons-nous donc pour observer, remarquer, faire attention...
("C'est vrai : elle a pleuré, il est soucieux, l'autre est nerveux. Pourquoi ?").

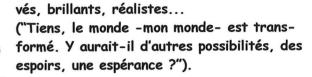
SI NOUS SOMMES HYPERMETROPES...

Si nous sommes hypermétropes (par illusion, perdus dans le rêve, branchés au-delà du réel), fixons notre regard tout près de nous, dans notre quotidien...

("C'est bête : j'allais manquer cette occasion, cette chance. Et maintenant ?"^).

SI NOUS PORTONS DES LUNETTES NOIRES..

Si nous portons des lunettes noires (tristes, pessimistes, rien n'est comme avant), échangeons-les contre des verres de cristal, la-



SI NOS LUNETTES NOUS SERRENT...

Enfin, si nos lunettes nous serrent trop, nous

blessent (J'en ai assez, je suis fatigué, vive le ciel où plus personne n'aura besoin de lunettes, où nous verrons Dieu tel qu'Il est, et tout et tous dans sa lumière, de son point de vue), ôtons ces verres temporaires, de passage, fermons un instant nos yeux de chair pour nous reposer en Dieu et nous réjouir en Lui...

("Ouf! Seigneur, regarde-moi, regarde en moi, regarde par moi: que je voie à la lumière de ton éternité. Sois ma lampe, ma loupe, ma longue-vue. Que toute personne et toute situation devienne transparente de toi et de tes mystérieux desseins. Passa-moi tes verres de contact, de bon contact avec les autres).

P.S.: Mais...le TCHAD, l'AFRIQUE, le MILLÉ-NAIRE dans tout cela?

Eh bren _ les voyages, les rencontres, cela ourre en effet les yeux. Cela vous éclavire. Au Tchad, la clarté au milieu du jour est éblouisante. Elle est belle, elle peut aussi être périble. La Beauté _ comme la peine - nous fait voir autrement les choses. Et elles nous revèlent à nous-mêmer. (One Rusandaise me dit tout récemment: "La souffrance enveigne...").

Sorgons lucides, clairvoyants, attentifs.

Portons notre regard en awant. Bonne Année 2000!

Afé-chreusement à vous tous, et Herci.

(&) Kathaninc.



L'ATELIER DES FEMMES :

Par Sr. TINA (Repartie depuis au Nigéria) Voila presque trois ans que j'anime un groupement de femmes dans le Centre C. Connelly à AM-TOUKOUI. J'ai suivi du 12-10 au 20-11-1998, la session de formation au Centre d'Eudes Économiques et Sociales d'Afrique Occidentale, au Burkina Faso. Le thème : "Appui aux organisations de femmes dans la création et la promotion des activités rémunératrices". Nous étions 34 stagiaires de 12 nationalités africaines. On ne peut pas imaginer combien le programme était riche à travers les échanges d'expériences des stagiaires. Nous avons fait un stage sur le terrain au Mali pendant 8 jours. Puis nous avons visité 4 groupements féminins. Cette formation m'a beaucoup aidé pour améliorer la condition de notre Centre. LA BIBLIOTHÈQUE:

Par Sr. CALLISTA

Je voudrais parler de notre bibliothèque, là où je travaille depuis que je suis ici. Elle est encore jeune mais ça va mieux qu'avant. Au début de cette année, nous avons payé un bibliothécaire qui nous a appris à mettre la bibliothèque en bon ordre. Alors maintenant nous sommes presque bien aménagées. Nous sommes encore en train d'inscrire les noms de tous nos livres sur un gros cahier. Nous avons fini de faire les fiches de chaque livre et leur donner des numéros. Cela va nous permettre de prêter des livres aux élèves pour qu'ils puissent les emmener chez eux. L'année passée, il y avait 41

élèves qui se sont abonnés. Au mois 5 d'entre eux sont venus presque tous les jours. La bibliothèque est ouverte chaque jour le matin ou l'après-midi.

Je travaille avec un jeune homme. Nous partageons les jours de permanence entre nous deux. Nous le payons un peu pour ses services.

Les élèves continuent à lire sur place. Ils aiment beaucoup les livres; les romans africains et romans étrangers, mais aussi, les livres scolaires...

Merci mille fois pour tous les livres que vous nous avez envoyés. Nous espérons en recevoir bientôt d'autres...

EN DIRECT DU TCHAD ...suite

Bien fraternellement.

Dans la rubrique "Courrier des lecteurs du N° 15, nous vous informions que nous avions reçu une longue lettre de **Mme Easton**, (française vivant en Angleterre) et qui est allée en Juillet 99, 18 jours au Tchad. Nous avions annoncé la parution de cette lettre qui devrait faire partie de la rubrique "En direct du Tchad". *Pour des raisons de mise en page vous lirez de larges extraits de cette lettre page 3.*

VIE D'ÂFÉ

Notre prochaine Réunion du Bureau se tiendra au siège social le vendredi **25 janvier 2000** à 20h30. Ce sera la dernière avant l'Assemblée Générale. Profitez de ce journal pour vous exprimer en toute liberté (page 3). Critiques ... constructives, idées, suggestions pour le journal, pour augmenter le nombre de nos adhérents, pour serrer davantage nos liens avec la Mission...etc...

LE MOT DU PRESIDENT! Alain MAUREL

Ce numéro 16, mis sous "presse" en décembre 1999, vous parviendra début 2000, année de transition d'un millénaire à l'autre! Il sera donc à la fois le dernier numéro de 1999 et le premier de l'an 2000 !... d'autres suivront...encore longtemps, telle est notre espérance. Mais cette espérance nous la portons tous, lecteurs et membres d'ÂFÉ. Nous la portons à "70" à la sortie de ce numéro, nous étions 56 lors de la sortie du N° 15...Merci pour les nouveaux adhérents et les ...retardataires ! (Nous étions déjà 70 en 1996 !). Donc notre mission "à chacun son nouvel adhérent dans l'année" continue...Tel sera notre vœu pour ce jubilé 2000. Tous les membres du Bureau ÂFÉ, souhaitent aux Sœurs de la Mission une très bonne année 2000 avec beaucoup de "contacts" si enrichissants - "pâquerettes au sein d'un champ de chardons...de cactus..." - excellente année également à Sœur KATHARINE, fondatrice d'ÂFÉ qui nous "regarde" de Londres à travers ses "verres" d'amitié et de chaleur humaine (re-lire l'Éditorial)... et à vous tous "missionnaires" membres d'ÂFÉ, pour que vous soyez comblés d'Amour, Joie et...Santé (dans leur définition et dimension Évangélique) pour que tous, nous "jubilions", sans oublier le bon réflexe : le réflexe ÂFÉ... (lire p.4). Rendez-vous tous pour que ces souhaits se fassent de vive voix lors de notre Assemblée Générale le 23 mars 2000 ...!

KERMESSE DU 27 NOVEMBRE : ÉCHOS

Tout d'abord un **grand merci à nos amis de l'APEL** de Maillé de nous avoir accordé un espace important pour le stand ÂFÉ.

Ce stand a été préparé et tenu avec goût, enthousiasme, assiduité et dynamisme par nos administrateurs. Il était pittoresque de voir Mme. Leboulanger se promener en "boubou" et Mme. Maurel en tablier africain, objets fournis, ainsi que d'autres, par Soeur Joséphine, ils ont été vendus, ainsi que le serre-livres et une petite nappe à café. Le comptoir offrait aussi des ballons, des noix de Bonneuil et des kiwis de Créteil, des cartes de Noël, des ordinateurs recyclés, dont deux se sont bien vendus.

Quant à la section "timbres" préparée par Soeur Marie-Pierre et Soeur Mary-Gabriel, et avantageusement enrichie par Monsieur Mayeur, venu exprès du Nord, elle a connu le succès habituel.



Si le conte de "DJAMAL Seigneur du désert" vous a plu, vous pouvez acheter la cassette enregistrée par Sr. KATHARINE, avec d'autres contes africains et fond musical, au prix de 60 F.

S'adresser à M. LELAURIN Tél : 01 42 07 34 35

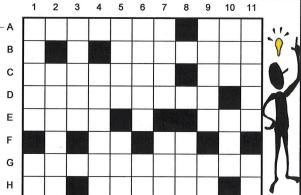


MOTS CROISES par Eric MAYEUR



Horizontalement: A - Prénom d'un Président Tchadien. Rivière du Massif Central. B - Reste de quelque-chose. C - Rixe. Après bis.
D - Abjuration. E - Périodes. Cheveu rebelle. F - Symbole chimique. Voyelles. G - Le Tchad l'est depuis 1960. H - Extraterrestre. Epicées.

Verticalement: 1 - Nom d'un Président Tchadien. Voyelles. 2 - Ventilent. 3 - Symbole. 4 - Facilitées. 5 - Elan d'un navire. Ville d'eaux Belge. 6 - Règle de fabrication. Article étranger. 7 - Mer grecque. Première page. 8 - Poisson téléostéen. 9 - Accouplement chez les ovins. 10 - Monnaie nordique. Dieu des bergers. 11 - Ville d'Italie. Utile au dessinateur.



Solution du N° 15 : Horizontalement : A. ÉchoduTchad. B. Souper. Hote. C. Quai. Aure. D. Urine. Arles. E. Is. Tube. F. Mémo. Otée. G. As. Notent. H. Assis. Es. Verticalement : 1. Esquimau. 2. Courses. 3. Huai. 4. Opinions. 5. Dé Os. 6. Uri. Tati. 7. Au. Es. 8. Charbon. 9. Houlette. 10. Atre. 11. Déesses.

SPECTACLE DECOUVERTE"

Enthousiasme et...déconvenue! Grande activité en ce 8 octobre aprèsmidi, dans la salle du Théatre paroissial de Créteil : Carine JUDEL et Christian JOLY, les musiciens, repèrent les lieux, installent leur matériel, et testent l'acoustique. Xavier BANCQUARD, l'éclairagiste, ausculte d'un oeil inquiet la herse et les projecteurs de la scène, ...tandis que Soeur Marie-Noël et votre serviteur installent les fauteuils ... d'orchestre! "une cinquantaine, ça suffira !.." (bonne prophétie, ma Soeur !... mais, n'anticipons pas !). Après l'essai infructueux de quelques projecteurs de scène, complété par l'apathie de l'armoire de commande, et suivi d'une contestation brutale du disjoncteur, Xavier BANCQUARD décide d'installer son propre matériel! L'activité devient alors fébrile : échafaudage roulant et échelles sont mobilisées, et après deux heures d'un numéro de trapèze entièrement improvisé, avec valse de projecteurs, imbroglio de fils et ballet de rallonges, l'éclairage est au point, les amplis branchés, les synthétiseurs chargés, et les artistes...vidés!...

Le spectacle commence, avec le retard canonique, par un Diaporama qui retrace l'histoire de la Mission d'Am Toukoui au Tchad, depuis l'arrivée sur place de Soeur Katharine, jusqu'aux tout derniers évènements : construction de la maison et création du Centre C. CONNELLY. De nombreuses images captivantes nous font participer à la vie de la Communauté Catholique, et nous montrent l'importance de la Mission, en particulier pour la promotion des femmes, grâce à l'atelier de couture.



Ensuite, place à la musique!

Avec des compositions originales, toniques ou méditatives, jouées aux synthétiseurs ou à la flûte à bec, avec des sonorités

inédites et fascinantes, unies à la voix chaleureuse et pure de Carine JUDEL,

SUR VOS AGENDAS 2000



Le 23 MARS 2000 A l'Ecole de Maillé rue Octave Dumesnil

ASSEMBLEE GENERALE ÂFÉ

Oui, je veux soutenir les Sœurs du Holy Child en mission au Tchad j'adhère à l'Association ÂFÉ (voir au verso) Christian JOLY a tenu les participants sous le charme, et ils en témoignent par leurs applaudissements nourris et leurs rappels! Et saluons le ta-



lent et la maitrise de Xavier BANC-QUARD, qui a si bien soutenu la musique de ses jeux de lumière... sans protestations du disjoncteur!

"Enthousiasme" donc!... Mais, alors, direz-vous, où est la "déconvenue"? Elle est dans la prophétie, hélas réalisée, de Soeur Marie-Noël : nos cinquante places n'étaient pas remplies, et le Conseil d'AFE s'interroge sur les raisons de cette faible participation. Elles sont sans doute multiples, mais en attendant de mieux les cerner, Afé envisage de solliciter à nouveau C. JUDEL et C. JOLY pour un prochain spectacle...en l'an 2000, et compte beaucoup sur l'enthousiasme des participants de cette année pour mobiliser leur famille et leurs amis!...C'est ce qu'on appelle, familièrement le "téléphone arabe".

Rappelons que C. JUDEL, C. JOLY et X. BANCQUARD ont mis leurs talents bénévolement au service d'AFE : qu'ils en soient ici chaleureusement remerciés. Un grand merci également à Madame JASSON, qui a réalisé les diapositives à partir des photographies reçues du Tchad et bravo à notre Président, pour sa maîtrise du montage, du commentaire... et du projecteur!

C. LELAURIN

Point sur les livres :

ILS SONT ARRIVÉS...!



Après un long périple sur mer et sur les pistes, les 500 Kgs de livres sont arrivés à N'DJAMENA. Faute d'un certficat de DON, qui s'est "envolé" en cours de route, ils

sont "bloqués" à la douane et n'ont pas encore atteint AM-TOUKOUI... mais ça ne saurait tarder! (à suivre, tout de même!)



COURRIER DES LECTEURS

Néant!

A vos plumes!



PROFITEZ DE CE CADRE A RENVOYER...

A LA RENCONTRE DU TCHAD

17 juillet au 4 Août 99...par Yvette EASTON :

"Quelque temps avant mon départ pour le Tchad, j'avais recherché des personnes ayant vécu au Tchad ou ayant eu des liens avec ce pays, pour recueillir des informations, des conseils et pour être porteuse de messages personnels. C'est ainsi que j'ai pris contact avec Sr. Katharine qui, avec enthousiasme, m'a invité chez elle et m'a parlé de son expérience au Tchad, d'ÂFÉ et du travail qui se poursuit à N'Djaména. A mon passage à Paris j'ai rencontré Sr. Marie-Noël et Sr. Marie-Pierre qui m'ont confié des lettres et un geste qui m'a beaucoup touché : une pêche pour mon voyage. Dans l'avion, au dessert il y avait deux prunes et je les ai remises à un ami tchadien en lui expliquant le geste d'amitié reçu avant mon départ. Premier jour, premier Dimanche à N'Diaména:

Sr. Katharine m'avait donné une lettre m'invitant à aller à la messe des enfants à Chagoua. Départ donc à Chagoua à 7h. On se lève tôt au Tchad. Dans la concession où j'habite, les casseroles commencent à s'agiter vers 5h20 ! Le travail commence à 7h pour finir à 15h. Il faut dire que s'il fait encore jour à 18h. la nuit tombe très vite. Il n'y a souvent pas d'électricité et les veillées sont courtes à moins que l'on essaie de continuer à vendre quelques gâteaux, quelques patates douces frites. quelques cigarettes ou que l'on souhaite discuter assis sur le pas de la porte. La messe des enfants est en plein air, dans un immense amphithéâtre. Ils arrivent sans les parents, avec une sœur ou un frère plus âgé. Ils arrivent les uns après les autres d'un flot régulier, sans bruit. Ils sont très attentifs même si l'âge, parfois 2 à 3 ans ou la langue font barrière. Aujourd'hui, c'est la parabole de la bonne semence et de l'ivraie racontée par le Père en français, puis mimée et traduite en Sara et en arabe local. C'est impressionnant !...Je constaterai la semaine suivante, la même présence sur les bancs de l'Assemblée de Dieu, Église évangélique. Dans une autre assemblée, on me demande si je peux trouver 200 bibles en français! (comment faire comprendre en Europe cette soif de connaître la Bible!). Suite page 4...

Pour nous donner votre avis, vos impressions sur ce journal... Pour vos questions...Vos suggestions... A VOS PLUMES! MERCI!

DES TRAINS POUR LE TCHAD...

Fidèle au rendez-vous, le Train des Sarbouillottes a profité de la Kermesse pour reprendre du service pour ÂFÉ ... et pour faire rêver petits et grands. Rêves de circonstance, ou presque, car d'abondantes chutes de neige et l'installation du téléphérique ont fait croire à certains que les vacances d'hiver étaient pour demain !... Merci à tous les "voyageurs" pour leur participation généreuse à l'action d'ÂFÉ,... et pour leur sang-froid lors de l'accident spectaculaire du train de 16h28!... Une enquête est ouverte!...



C. LELAURIN

LE BON REFLEXE... A méditer

Mme E., membre fidèle d' ÂFÉ, entend un jour une voisine évoquer la présence dans son soussol d'une machine à coudre industrielle désormais inutilisée. Elle a le bon réflexe : elle pense à ÂFÉ, en parle à cette dame, qui est d'accord pour en faire don au profit du Tchad. Cette machine a été prise en charge et vendue, et la contre-valeur envoyée à la Mission.

M. C, responsable d'une entreprise informatique, renouvelle l'équipement d'un de ses clients et ne sait que faire des ordinateurs et de l'imprimante remplacés. Il a le bon réflexe : il en parle à l'un de ses amis, membre d'ÂFÉ. Ces équipements, reconfigurés, ont été proposés sur le stand ÂFÉ de la dernière Kermesse, et sont venus participer au succès de cette opération.

M. R, collègue d'un membre d'ÂFÉ, entend parler au bureau de cette histoire. Passionné d'informatique, il a le bon réflexe : il se propose de prendre en charge une des machines, la rénove entièrement avec soin et minutie, l'enrichit de périphériques neufs qu'il offre. A cause de lui, un début d'émeute s'est produit sur le stand, tant étaient nombreux les candidats à l'achat de ce

Gardons nos oreilles ouvertes en toutes circonstance de la vie et ayons le bon reflexe : le reflexe ÂFÉ...!

Alain LEBOULANGER

LE BON REFLEXE ... Suite :

M. B. apprend que nous avons fait un appel pour envoyer des livres au Tchad. Elle apprend par ailleurs qu'à l'Ecole Ste. Thérèse de Maisons-Alfort des livres scolaires ne sont plus utilisés. Elle a le bon réflexe : elle les retient pour ÂFÉ... Nous allons les chercher : plus de 350 Kg. d'un seul coup...

NDLR : Devant cette livraison très inattendue, le succès des envois au Tchad et l'appel de Sr. Callista (lire page 2 "En direct du Tchad"), nous souhaiterions atteindre 500kg rapidement pour faire un nouvel envoi. L'appel est lancé à tous...

A la rencontre du Tchad suite ...

L'Église a des murs mais rien d'autre. La religiosité est importante, les église nombreuses dans ces quartiers chrétiens, mais les fidèles ne se fréquentent pas toujours. Une femme musulmane me dira : la guerre nous a séparés, "avant" on se rendait visite...Le vendredi j'ai rendez-vous avec Sr. Agnès et Sr. Tina qui travaillent au Tchad depuis respectivement 7 ans et 3 ans. Elles nous emmènent chez elle à Am Toukoui dans un quartier aux voies larges mais non goudronnées. Les maisons sont le plus souvent en terre. Elles se lézardent ou même parfois s'écroulent en partie lorsque les terrains sont inondés à la saison des pluies. Leur maison a été construite il y a 2 ans, sur pilotis pour atteindre le sable en dessous de l'argile. Il n'y a pas l'électricité mais des panneaux solaires pour alimenter des néons. Il v a de vraies toilettes! Nous sommes recus comme des princes. Nous regardons les albums photos. pendant que dehors il pleut abondamment...Toutes deux nous préparent un repas varié, copieux, et un régal des yeux: salade, riz et poisson à la sauce sénégalaise, melon...Nous prenons quelques photos devant la chapelle si jolie, de forme arrondie comme le sont, parait-il, les maisons du sud.Sr. Agnès et Tina sont formidables, avec leur large sourire. On se sent tout de suite à l'aise avec elle.Ce sont deux bonnes amies qui forment une équipe très soudée. Elles nous ont reconduits chez nos prochaines visites. Sur la route, les enfants et les personnes les saluaient et je crois qu'ils me prenaient pour une Sœur Américaine!

Elles nous ont emmenés également à

Kabalaye au centre artisanal. Il y a là du tissage, des plateaux très colorés d'Abéché, des objets en bronze, de la vannerie, du cuir... J'apprends que l'artisanat est réservé aux classes les plus basses, c'est sans doute pour cela qu'il est moins développé qu'au Sénégal! Nous nous arrêtons dans un atelier de broderie. Des nappes toutes brodées à la main peuvent être admirées et commandées. On peut choisir des fleurs, de petits personnages africains dans des expressions de la vie quotidienne, des chameaux au milieu du désert. C'est splendide! Quel art! Quelle patience!

Quant à raconter mon séjour au Tchad ce serait trop long. Mon cahier de bord contient 50 pages pour ces 18 jours en compagnie d'amis tchadiens et ...il n'est pas complet. S'il est vrai que l'on peut voir la pauvreté matérielle, l'absence de confort auquel nous sommes habitués, que l'on est frappé par l'absence de routes goudronnées, le manque ce canalisations, les foyers qui peuvent être améliorés et parfois surpris par des coutumes inhabituelles pour nous, il faut dire que l'hospitalité pour l'étranger est grande, que l'imagination pour trouver de quoi vivre est étonnante, qu'il y a des personnes isolées ou en association, dans leurs activités professionnelles qui méritent notre admiration et soutien dans leurs démarches de solidarité. Je n'ai pas vu de "resto du cœur", mais si un enfant ou un adulte vient à entrer, en passant, et a faim, la boule (repas de base) sera partagée. Il y a beaucoup à faire et c'est peut-être tant mieux pour témoigner de la solidarité humaine. Certes un climat politique stable encouragerait les initiatives et nous avons à prier pour que la situation économique et politique permette ces améliorations. Puissions-nous remettre à Dieu notre "aujourd'hui" et nos "lendemains" et que nos amis tchadiens soient aussi dans nos prières.

Merci à Katherine. Merci aux sœurs d'Am Toukoui et à tous ceux qui pendant ces 18 jours ont vécu avec moi l'échange et le partage.

Q	1
2	

A découper et envoyer ce coupon avec votre versement à : Association ÂFÉ 7, rue Octave du Mesnil 94000 CRETEIL

APPEL A COTISATION

Veuillez trouver ci-joint :

- ma cotisation annuelle :

30,00F

- ma participation à la Mission: TOTAL

que je vous adresse par chèque bancaire ou postal ci-joint à l'ordre d' ÂFÉ (un reçu fiscal sera fourni pour les sommes supérieures à 100F) NOM.....Prénom.....

Résidence :

Bâtiment:

N°, Voie:

Code postal:

Localité:

Tél.(facultatif):